

EN

Thank you for trusting SPIUK.
At SPIUK Eyewear, we use the latest technologies in the fields of optics and material physics to ensure eye protection.

MANUFACTURER'S NOTE

This eyewear provides protection in compliance with the Directive on Personal Protective Equipment (PPE) 89/686/EEC, EU Regulation 2016/425, and with the ISO 12312-1:2013+AL2015 standard.

The EU Declaration of Conformity certificates specified in regulation 2016/425 are available at the following link: www.spiuk.com/en/homologations

EYEWEAR USE – Protection from UV sun rays

LENS CLASSIFICATION – See Table 1 to check lens classification as indicated in the ISO 12312-1:2013+AL2015 standard.

Clear: Lens category 0. Protects against wind, insects, rain, etc. Light transmission between 81% and 100%.

Orange: Lens category 1. Clear vision. Improves visual acuity in diffuse or dim light conditions. Enhances contrast. Ideal for fast sports. Enhances 3D vision. Light transmission between 44% and 80%.

Lumiris®: Photochromic lens category (Cat. 0-2/1-3/1-2. Check catalogue). Automatically adapts to light conditions changing its light transmission levels. Category 2 lens is perfect for not-so-bright daylight conditions. Light transmission between 19% and 43%.

Revo-Flash: Lens category 3. Mirror coating or flash lenses deliver solar protection against extreme radiation. Versatile lenses are ideal for doing outdoor sports, walking in the sun, beach. Light transmission between 8% and 18%.

Polarised: Lens category 3. Special for light reflection from water, ice or snow, reduces light reflection from non-vertical surfaces, reduces distortion, enhances contrast and improves visual acuity. Light transmission between 8% and 18%.

MARKINGS and ACCESSORIES – The serial number and model are imprinted on the inner side of the frame and/or eyewear package. Information on parts and accessories is included in the catalogue, package and/or label.

CLEANING and MAINTENANCE – Use water and mild soap. Do not use alcohol or solvents. Do not use dirty cloths or abrasives, since lenses are susceptible to scratching and other alterations. Use original parts and accessories only. Change your eyewear every three years of regular use.

STORAGE – Store your eyewear in a dry place at temperatures ranging between -10°C and +35°C, in the original case.

WARNING – This product is not recommended for looking directly at the sun or UV rays from sources other than the sun. It is not recommended for night driving or dark conditions. Glasses with category 4 lens (See Table 1) are not recommended for driving or road use.

This product does not protect your eyes from mechanical risks or impacts. The frame and the lens offer protection in normal use. However, they offer limited protection against mechanical impacts that might crack, chip or break the frame or lenses, thus posing risks of eye or face injury.

WARRANTY

Your SPIUK product is backed by:

SPIUK SPORT LINE S.L.
Polígono Industrial Zabale, P4C Nave 2, 48410, Orozko, Bizkaia (Spain)

If the eyewear proves to be defective in material or workmanship under normal use anytime within the warranty period, you have a right to have your glasses repaired or replaced for a similar item free of charge when you are not satisfied with the result, to a lower price, or to termination of contract under the laws in force.

This warranty does not apply to damage resulting from misuse or improper handling by people who do not work at authorised service centres. This warranty does not cover damages caused by alteration, service or repair performed by any party other than authorised staff.

This warranty does not affect the customer's rights as envisaged in the law.

This product is protected by a two-year warranty from the original date of purchase. The customer must inform the seller if they are not satisfied with the product within two months.

All warranty claims should be accompanied by this document, properly stamped and dated, or by the purchase receipt with seller validation. They must be made via the shop or dealer, or sent directly to the manufacturer at the address in this document.

PLEASE NOTE: This document is an integral part of the product purchased. You should keep it during the lifetime of your SPIUK eyewear.

ES

Gracias por confiar en SPIUK.
En SPIUK Eyewear trabajamos con la tecnología más avanzada, tanto en el campo de la óptica como en el de la física, para garantizar una protección total de su vista.

NOTA INFORMATIVA DEL FABRICANTE

Estas gafas cumplen con las disposiciones y requisitos esenciales de seguridad, de conformidad según la Dir. 89/686/CEE, la disposición UE 2016/425, y la norma ISO 12312-1:2013+AL2015.

Los certificados de Declaración de Conformidad de la UE acordes a la normativa 2016/425 se encuentran disponibles en el siguiente enlace: www.spiuk.com/es/homologaciones

SPIUK SPORT LINE S.L.
Polígono Industrial Zabale, P4C Nave 2, 48410, Orozko, Bizkaia (Spain)

CLASIFICACIÓN DE LOS FILTROS – Ver TabLa 1 para consultar la clasificación de los filtros según las categorías previstas en la normativa ISO 12312-1:2013+AL2015.

Transparente: Categoría de filtro 0. Protege del viento y de los pequeños impactos provocados por insectos, lluvia, etc. Transmisión de luz entre 81% y 100%.

Naranja: Categoría de filtro 1. Efecto aclarante. Mejora la visión en circunstancias de luz difusa o poca luz. Realza los contrastes y es ideal para deportes de movimiento rápido; además potencia la visión en tres dimensiones. Transmisión de luz entre 44% y 80%.

Lumiris®: Categoría de filtro variable (Cat. 0-2/1-3/1-2. Consultar catálogo de la colección), con capacidad automática de transmisión de luz, adaptándose a las condiciones exteriores. La Categoría de filtro 2, es perfecta para días de sol no muy intenso. Transmisión de la luz entre 19% y 43%.

Revo – Flash: Categoría de filtro 3. El tratamiento espejado es perfecto para los días de mucho sol. Se trata de una lente muy versátil para un uso polivalente: deportes al aire libre, paseos, playa, etc. Transmisión de luz entre 8% y 18%.

Polarizada: Categoría de filtro 3. Protege la retina de las contracciones producidas por destellos, reduce los reflejos en superficies no verticales, reduce la distorsión, realza los contrastes y aumenta la agudeza visual. Transmisión de luz entre 8% y 18%.

MARCADOS Y ACCESORIOS – El número de serie y la versión del modelo están grabados en la parte interior de la montura y/o en el embalaje de las gafas. Las informaciones relativas a las partes de recambio y a los accesorios figuran en el correspondiente catálogo de la colección, en el embalaje y/o en la correspondiente etiqueta.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO – Para limpiar las gafas, utilizar agua y jabón neutro, evitando el uso de disolventes o de alcohol. No utilizar paños sucios ni abrasivos, dado que pueden alterar las características de los filtros, así como rallarlos. Usar sólo accesorios y recambios originales. Se aconseja cambiar las gafas cada 3 años de uso normal.

CONSERVACIÓN – Durante el traslado se aconseja guardar las gafas en un lugar seco, a una temperatura entre -10°C y +35°C, en el embalaje original.

ADVERTENCIAS – El producto no es apto para la observación directa del sol, ni tampoco como protección contra rayos UV provenientes de fuentes artificiales. No es adecuado para la conducción nocturna o en situaciones de luz reducida. En caso de utilizar lentes con filtro nivel 4 (Ver Tab.1) su uso no es apto para la conducción de vehículos o para uso vial. Este producto no está destinado a la protección de los ojos contra peligros mecánicos de impactos. En uso normal, tanto la estructura como los filtros ofrecen suficiente robustez mecánica. No obstante ofrecen protección limitada contra acciones mecánicas como golpes e impactos que, en algunos casos, pueden provocar la rotura o el astillado de la montura o los filtros, con el consiguiente riesgo de provocar heridas y percances en cara u ojos.

GARANTÍA

Este producto SPIUK que ha adquirido está garantizado por:

SPIUK SPORT LINE S.L.
Polígono Industrial Zabale, P4C Nave 2, 48410, Orozko, Bizkaia

El comprador de las gafas tiene derecho a la reparación totalmente gratuita de los vicios o defectos originarios de la fabricación, a la sustitución del producto por otro de similares características en los supuestos de que la reparación no fuera satisfactoria, a la rebaja del precio o a la resolución del contrato conforme a la ley vigente.

Esta garantía no cubre aquellos desperfectos ocasionados por un mal uso, maltrato de las gafas, o por manipulación inadecuada realizada por personas ajenas a los servicios o centros autorizados. Esta garantía dejará de ser válida en caso de alteración o reparación de las gafas por parte de personal no autorizado.

En cualquier caso, el titular de esta garantía tiene los derechos mínimos recogidos por la ley.

Este producto está garantizado por 2 años a partir de la fecha de compra. El consumidor deberá informar al vendedor de la falta de conformidad en el plazo máximo de 2 meses desde que tuvo conocimiento de ella.

Todas las reclamaciones deberán realizarse adjuntando este documento sellado y fechado o aportando el ticket de compra validado por el vendedor, a través del comercio, distribuidor o mediante envío directo al fabricante a la dirección que figura en este documento.

IMPORTANTE – Este documento es parte integrante del producto al que acompaña. Le aconsejamos que lo conserve durante toda la vida de sus gafas SPIUK.

FR

Merci de faire confiance à SPIUK.
Chez SPIUK Eyewear nous travaillons avec la technologie la plus avancée, dans le domaine de l'optique mais aussi de la physique des matériels, pour garantir une protection totale de vos yeux.

NOTE INFORMATIVE DU FABRICANT

Ces lunettes respectent les dispositions et les exigences essentielles de sécurité, conformément à la Dir. 89/686/CEE, la disposition UE 2016/425, et la norme ISO 12312-1:2013+AL2015.

Les certificats de déclaration de conformité de l'UE conformément au règlement 2016/425 sont disponibles à travers le lien suivant : www.spiuk.com/fr/homologations

MODE D'EMPLOI DES LUNETTES – Protection contre les rayons UV solaires

CLASSEMENT DES FILTRES – Voir Tableau 1 pour consulter le classement des filtres selon les catégories prévues par la réglementation ISO 12312-1:2013+AL2015.

Transparent: Catégorie de filtre 0. Protège contre le vent et les petits impacts causés par les insectes, la pluie, etc. Transmission de lumière entre 81% et 100%.

Orange: Catégorie de filtre 1. Effet éclaircissant. Améliore la visibilité dans des circonstances de lumière diffuse ou faible. Accentue les contrastes, parfait pour la réalisation de sports aux mouvements rapides, en plus d'améliorer la visibilité en trois dimensions. Transmisión de lumière entre 44% et 80%.

Lumiris®: Catégorie de filtre variable (Cat. 0-2/1-3/1-2. Consulter catalogue de la collection), avec capacité automatique de transmission de lumière, en s'adaptant aux conditions extérieures. La Catégorie de filtre 2 est parfaite pour les jours faiblement ensoleillés. Transmisión de lumière entre 19% et 43%.

Revo – Flash: Catégorie de filtre 3. Le traitement miroitant est parfait pour les jours très ensoleillés. Il s'agit d'un verre très polyvalent parfait en toute situation: réalisation de sports à l'air libre, balades, playa, etc. Transmisión de lumière entre 8% et 18%.

Verres polarisés: Catégorie de filtre 3. Protège la rétine contre les contractions dues aux éblouissements, réduit les reflets sur les surfaces non verticales, réduit la distorsion, accentue les contrastes et augmente l'acuité visuelle. Transmisión de lumière entre 8% et 18%.

MARQUAGES ET ACCESSOIRES – Le numéro de série et la version du modèle sont indiqués sur la partie intérieure de la monture et/ou sur l'emballage des lunettes. Les informations relatives aux pièces de rechange et aux accessoires figurent sur le catalogue de la collection correspondant, sur l'emballage et/ou sur l'étiquette correspondante.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN – Pour nettoyer les lunettes, utiliser de l'eau et du savon neutre, en évitant l'utilisation de solvants ou d'alcool. Ne pas utiliser de chiffons sales ou abrasifs car ils pourraient abîmer les caractéristiques des filtres ou les rayer. Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine. Il est conseillé de changer de lunettes au bout de 3 ans d'utilisation environ.

CONSERVATION – Durant leur transport, il est recommandé de conserver les lunettes dans un endroit sec, à une température allant de -10°C à +35°C, dans leur emballage d'origine.

AVERTISSEMENT – Ce produit n'est pas indiqué pour fixer directement le soleil et ne protège pas contre les rayons UV provenant de sources artificielles. Il n'est pas recommandé pour conduire la nuit ou en cas de faible luminosité. En cas d'utilisation de verres à filtre niveau 4 (Voir Tab. 1), son utilisation n'est pas indiquée pour conduire des véhicules ou un usage sur la route.
Ce produit n'a pas été conçu pour protéger les yeux contre des risques mécaniques d'impacts. Dans le cadre d'une utilisation normale, la structure et les filtres offrent une solidité mécanique suffisante. Cependant, ce produit assure une protection limitée contre des actions mécaniques, telles que des coups et des impacts, lesquelles peuvent briser ou assés en morceaux la monture ou les filtres, ce qui peut provoquer des blessures au visage ou aux yeux.

GARANTIE

Ce produit SPIUK est garanti par :

SPIUK SPORT LINE S.L.
Polígono Industrial Zabale, P4C Nave 2, 48410, Orozko, Bizkaia (Espagne)

L'achat de ces lunettes donne le droit à une réparation totalement gratuite des vices et des défauts issus de la fabrication, au remplacement du produit par un autre ayant des caractéristiques similaires dans les cas où la réparation ne s'avérerait pas satisfaisante, à un rabais sur le prix ou à la résiliation du contrat conformément à la loi en vigueur.

Cette garantie ne couvre pas les dommages dus à une mauvaise utilisation, à un mauvais traitement des lunettes ou à une manipulation induite de la part de personnes étrangères aux services ou centres autorisés. Cette garantie cessera d'être valable en cas d'altération ou de réparation des lunettes de la part d'un personnel non autorisé.








Quoi qu'il en soit, le titulaire de cette garantie possède les droits minimaux recueillis par la loi.

Ce produit est garanti deux ans à compter de la date d'achat. Le consommateur devra informer le vendeur de l'absence de conformité dans un délai maximal de deux mois à compter de la date de sa connaissance.

Toutes les réclamations devront être réalisées en joignant ce document timbré et daté ou en présentant le ticket d'achat validé par le vendeur, via le magasin, le distributeur ou par l'envoi direct au fabricant à l'adresse qui figure sur ce document.

IMPORTANT – Ce document fait partie intégrante du produit qu'il accompagne. Il est donc conseillé de le conserver pendant toute la durée de vie utile de vos lunettes SPIUK.

Table 1/Tabla 1/Tableau 1/Tabelle 1/Tabel 1/Tabella 1/Tabela 1/Tabell 1

<p>CAT 0 TV 80 + 100%</p>		
<p>CAT 1 TV 43 + 80%</p>		
<p>CAT 2 TV 18 + 43%</p>		
<p>CAT 3 TV 8 + 18%</p>		
<p>CAT 4 TV 3 + 8%</p>		

ISO 12312-1:2013+AL:2015

WARRANTY/GARANTÍA/GARANTIE /GARANTIE/GARANZIA/GARANTI

Name/Nombre/Prénom/Voornaam/Nome/Navn:

Surname/Apellidos/Nom/Familien Name/ Achtenaam/Cognome/Apelido/Etternavn:

Address/Dirección/Adresse/Adres/Indirizzo/Endereço:

P.C./C.P./PLZ/CAP:

City/Población/Ville/Stadt/Stad/Città/Cidade/Byen:

County/Provincia/Pays/Provinz

STAMP/SELLO

DATE/FECHA/DATA/DATO



official product

www.spiuk.com

DE

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in SPIUK. Um Ihren Augen umfassenden Schutz zu bieten, arbeitet SPIUK Eyewear mit den modernsten Technologien der Optik und Werkstoffphysik.

HINWEIS DES HERSTELLERS
Diese *Brille entspricht den grundlegenden Sicherheitsvorschriften und Anforderungen gemäß der Richtlinie 89/686/EWG, die Bestimmung EU 2016/425, sowie der Norm ISO 12312-1:2013+A1:2015.*

Die *Zertifizierungen der EU-Konformitätserklärung gemäß Norm 2016/425 können über folgenden Link eingesehen werden: www.spiuk.com/en/homologations*

VERWENDUNGSZWECK DER BRILLE – Schutz vor UV-Sonnenstrahlung

KLASSIFIZIERUNG DER FILTER – Zur Klassifizierung der Filter gemäß den Kategorien der Norm **ISO 12312-1:2013+A1:2015** vergleichen Sie bitte **Tabelle 1**.
Transparent: Filterkategorie 0. Schutz vor Wind und Einwirkungen kleinerer Objekte wie Insekten, Regen, etc. Lichtdurchlässigkeit zwischen 81% und 100%.
Orange: Filterkategorie 1. Aufhellende Wirkung. Verbesserte Sicht bei diffusem oder geringem Licht. Die Kontraste werden verstärkt. Ideal für Sportarten mit schnellen Bewegungen. Fördert die Sicht in drei Dimensionen. Lichtdurchlässigkeit zwischen 44% und 80%.
Lumiris®: Variable Filterkategorie (Kat. 0-2/1-3/1-2. Bitte vergleichen Sie dazu den Katalog der Kollektion), mit automatischer Anpassung der Lichtdurchlässigkeit an die Umgebungsbedingungen. Die Filterkategorie 2 ist ideal für Tage mit wenig intensiver Sonnenstrahlung. Lichtdurchlässigkeit zwischen 19% und 43%.

Revo/Flash: Filterkategorie 3. Mit Verspiegelung, ideal für sehr sonnige Tage. Vielseitige Brille für verschiedenste Nutzungsbereiche: Sport im Freien, Spaziergänge, Strand, etc. Lichtdurchlässigkeit zwischen 8% und 18%.
Polarisiert: Filterkategorie 3. Schützt die Netzhaut vor Überanstrengung durch von Lichtstrahlen erzeugte Kontraktionen, reduziert die reflektierende Strahlung auf nicht vertikalen Flächen, verringert Distorsionen, verstärkt Kontraste und erhöht die Sehschärfe. Lichtdurchlässigkeit zwischen 8% und 18%.

Dem Inhaber dieser Garantie stehen an jeden Fall die gesetzlich festgelegten Mindestrechte zu.

MARKIERUNGEN UND ZUBEHÖR – Die Seriennummer und Modellbezeichnung sind auf der Innenseite des Brillengestells und/oder auf dem Etui der Brille eingraviert. Informationen zu den Ersatzteilen und dem Zubehör finden Sie in dem Katalog der entsprechenden Kollektion, auf dem Etui und/oder dem jeweiligen Etikett.

SÄUBERN UND PFLEGEN – Zum Säubern der Brille benutzen Sie bitte Wasser und Neutralseife. Keine Lösemittel oder Alkohol verwenden! Nicht mit verschmutzten oder scheuernden Tüchern reinigen, Dadurch könnten die Filter beschädigt und die Brillengläser verkratzt werden. Bitte ausschließlich Originalzubehör und -ersatzteile verwenden. Bei einem normalen Gebrauch der Brille empfehlen wir, diese alle 3 Jahre zu wechseln.

NL

AUFBEWAHRUNG – Wenn die Brille nicht getragen wird, sollte sie in ihrer Originaltui an einem trockenen Ort bei einer Temperatur zwischen -10°C und +35°C aufbewahrt werden.

WICHTIGER HINWEIS – Das Produkt ist nicht für die direkte Sonnenbeobachtung geeignet. Es schützt nicht vor UV-Strahlung aus künstlichen Strahlenquellen. Es ist nicht zum Fahren bei Nacht oder bei schlechten Lichtverhältnissen geeignet. Brillen mit Filterkategorie 4 (vgl. Tab. 1) sind zum Autofahren und zur Benutzung im Straßenverkehr nicht geeignet. Dieses Produkt ist nicht als Augenschutz gegen mechanische Schlägeinwirkung vorgesehen. Gestell wie Filter verfügen bei normaler Verwendung über ausreichende mechanische Robustheit. Allerdings ist ihr Schutz vor mechanischen Einwirkungen wie Schlägen oder Stößen begrenzt. Diese können in bestimmten Fällen zum Bruch oder Splintern des Gestells oder der Filter führen, was wiederum Verletzungen und Läsionen an Gesicht und Augen zur Folge haben kann.

KLASSIFICATIE VAN DE FILTERS – Zie Tabel 1 voor de classificatie van de filters op basis van de categorieën voorzien in de norm **ISO 12312-1:2013+A1:2015**

Doorzichtig: Filtercategorie 0. Bescherm tegen wind en lichte inslag veroorzaakt door insecten, regen, enz. Lichttransmissie tussen 81% en 100%.

Orange: Filtercategorie 1. Verhelderend effect. Verbetert het gezichtsvermogen in omstandigheden met diffuus of weinig licht. Verbetert het contrast en is ideaal voor sporten waarbij snelle bewegingen worden uitgevoerd; het versterkt bovendien het zicht in drie dimensies. Lichttransmissie tussen 44% en 80%.

Lumiris®: Variabele filtercategorie (Cat. 0-2/1-3/1-2. Raadpleeg de catalogus van de collectie), heeft het vermogen de lichttransmissie automatisch aan te passen aan de externe omstandigheden. Filtercategorie 2 is perfect voor dagen dat de zon niet erg fel schijnt. Lichttransmissie tussen 19% en 43%.

Revo – Flash: Filtercategorie 3. De spiegelbehandeling is perfect voor erg zonnige dagen. Het betreft hier een zeer veelzijdig brillenglas voor multifunctioneel gebruik: outdoor-sporten, wandelen, strand, enz. Lichttransmissie tussen 8% en 18%.

Gepolariseerd: Filtercategorie 3. Bescherm het netvlies tegen contracties veroorzaakt door schitteringen, vermindert weerspiegelingen op niet-verticale oppervlakken, reduceert vervorming, verbetert het contrast en verhoogt de gezichtsscherpte. Lichttransmissie tussen 8% en 18%.

MARKERINGEN EN ACCESSOIRES – Het serienummer en de versie van het model staan op de binnenkant van het montuur en/of de verpakking van de bril gegraveerd. Informatie over reserveonderdelen en accessoires staat vermeld in de betreffende catalogus van de collectie, op de verpakking en/of het desbetreffende etiket.

REINIGING EN ONDERHOUD – Om de bril te reinigen gebruikt u water en een neutrale zeep en vermijdt u het gebruik van oplosmiddelen of alcohol. Gebruik geen vuile of schurende doekjes, angezien die de filterende eigenschappen van de brillenglazen kunnen aantasten en krassen kunnen veroorzaken. Gebruik uitsluitend originele accessoires en reserveonderdelen. Wij raden aan om bij normaal gebruik de bril elke 3 jaar te vervangen.

WICHTIG – Dit Document is integraal Bestanddeel des Produkts, dem es beiliegt. Wir empfehlen Ihnen, es während der gesamten Lebensdauer Ihrer SPIUK-Brille aufzubewahren.

BEWAREN – Tijdens transport wordt geadviseerd de bril op een droge plaats in de originele verpakking te bewaren bij een temperatuur tussen -10 °C en + 35 °C.

WAARSCHUWING – Het product is niet geschikt om direct mee in de zon te kijken of als bescherming tegen UV-straling afkomstig van kunstmatige bronnen. Het is niet geschikt voor rijden in het donker of in situaties met weinig licht. Het gebruik van brillenglazen met filterniveau 4 (zie tab. 1) is niet geschikt voor het besturen van voertuigen of gebruik op de weg. Dit product is niet bedoeld voor de bescherming van de ogen tegen de mechanische gevaren van inslag. Bij normaal gebruik bieden zowel de structuur als de brillenglazen voldoende mechanische stevigheid. Ze bieden echter een beperkte bescherming tegen mechanische inwerkingen zoals slagen en schokken die in sommige gevallen kunnen leiden tot breuk van het montuur of versplinteren van de brillenglazen, met het daaruit voortvloeiende risico op het veroorzaken van verwondingen en schade aan gezicht of ogen.

De certificaten van de Conformiteitsverklaring van de EU in overeenstemming met verordening 2016/425 zijn beschikbaar op de volgende link: www.spiuk.com/en/homologations

GEBRUIK VAN DE BRIL – Bescherming tegen UV-straling

CLASSIFICAZIONE DEI FILTRI – Vedasi Tabella 1, per consultare la classificazione dei filtri secondo le categorie previste dalla normativa **ISO 12312-1:2013+A1:2015**.

Trasparente: Categoria di filtro 0. Protegge dal vento e dai piccoli urti provocati da insetti, pioggia, ecc. Trasmissione della luce tra 81% e 100%.

Arancione: Categoria di filtro 1. Effetto schiarante. Migliora la visione in circostanze di luce diffusa o scarsa. Evidenzia i contrasti ed è ideale per sport dai movimenti rapidi. Potenza inoltre la visione in tre dimensioni. Trasmissione della luce tra 44% e 80%.

Lumiris®: Categoria di filtro variabile (Cat. 0-2/1-3/1-2. Consultare il catalogo della collezione), con capacità automatica di trasmissione della luce, che si adatta alle condizioni esterne. La Categoria di filtro 2 è perfetta per giornate di sole non particolarmente intenso. Trasmissione della luce tra 19% e 43%.

Revo – Flash: Categoria di filtro 3. Il trattamento a specchio è perfetto per le giornate molto soleggiate. Si tratta di una lente estremamente versatile per un uso polivalente: sport all’aria aperta, passeggiate, spiaggia, ecc. Trasmissione della luce tra 8% e 18%.

Polarizzata: Categoria di filtro 3. Protegge la retina dalle contrazioni prodotte dai bagliori, riduce i riflessi sulle superfici non verticali, diminuisce la distorsione, evidenzia i contrasti e aumenta l’acutezza visiva. Trasmissione della luce tra 8% e 18%.

MARCATURE E ACCESSORI – Il numero di serie e la versione del modello sono incisi sulla parte interna della montatura e/o sulla confezione degli occhiali. Le informazioni relative ai pezzi di ricambio e agli accessori appaiono nel relativo catalogo della collezione, sulla confezione e/o sulla corrispondente etichetta.

PULIZIA E MANUTENZIONE – Per pulire gli occhiali, utilizzare acqua e sapone neutro, evitando l’uso di solventi o di alcol. Non utilizzare panni sporchi né abrasivi, poiché possono alterare le caratteristiche dei filtri, nonché graffiarli. Usare solo accessori e ricambi originali. Si consiglia di cambiare gli occhiali dopo 3 anni di uso normale.

BELANGRIJK – Dit document is een integraal onderdeel van het bijbehorende artikel. Wij raden u aan het te bewaren gedurende de volledige levensduur van uw bril van SPIUK.

IT

Grazie della fiducia accordata a SPIUK. In SPIUK Eyewear lavoriamo con la tecnologia più avanzata, sia nel campo dell’ottica sia in quello della fisica dei materiali, per garantire la protezione totale della vostra vista.

NOTA INFORMATIVA DEL FABBRICANTE
Questi occhiali sono conformi alle disposizioni e ai requisiti essenziali di sicurezza, ai sensi della Direttiva 89/686/CEE, della disposizione UE 2016/425, e della norma ISO 12312-1:2013+A1:2015.

I certificati di Dichiarazione di Conformità UE in base alla norma 2016/425 sono disponibili al seguente link: www.spiuk.com/en/homologations

MODALITÀ D'USO DEGLI OCCHIALI– Protezione dai raggi UV solari

CLASSIFICAZIONE DEI FILTRI – Vedasi Tabella 1, per consultare la classificazione dei filtri secondo le categorie previste dalla normativa **ISO 12312-1:2013+A1:2015**.
Trasparente: Categoria di filtro 0. Protegge dal vento e dai piccoli urti provocati da insetti, pioggia, ecc. Trasmissione della luce tra 81% e 100%.

Arancione: Categoria di filtro 1. Effetto schiarante. Migliora la visione in circostanze di luce diffusa o scarsa. Evidenzia i contrasti ed è ideale per sport dai movimenti rapidi. Potenza inoltre la visione in tre dimensioni. Trasmissione della luce tra 44% e 80%.

Lumiris®: Categoria di filtro variabile (Cat. 0-2/1-3/1-2. Consultare il catalogo della collezione), con capacità automatica di trasmissione della luce, che si adatta alle condizioni esterne. La Categoria di filtro 2 è perfetta per giornate di sole non particolarmente intenso. Trasmissione della luce tra 19% e 43%.

Revo – Flash: Categoria di filtro 3. Il trattamento a specchio è perfetto per le giornate molto soleggiate. Si tratta di una lente estremamente versatile per un uso polivalente: sport all’aria aperta, passeggiate, spiaggia, ecc. Trasmissione della luce tra 8% e 18%.

Polarizzata: Categoria di filtro 3. Protegge la retina dalle contrazioni prodotte dai bagliori, riduce i riflessi sulle superfici non verticali, diminuisce la distorsione, evidenzia i contrasti e aumenta l’acutezza visiva. Trasmissione della luce tra 8% e 18%.

MARCATURE E ACCESSORI – Il numero di serie e la versione del modello sono incisi sulla parte interna della montatura e/o sulla confezione degli occhiali. Le informazioni relative ai pezzi di ricambio e agli accessori appaiono nel relativo catalogo della collezione, sulla confezione e/o sulla corrispondente etichetta.

PULIZIA E MANUTENZIONE – Per pulire gli occhiali, utilizzare acqua e sapone neutro, evitando l’uso di solventi o di alcol. Non utilizzare panni sporchi né abrasivi, poiché possono alterare le caratteristiche dei filtri, nonché graffiarli. Usare solo accessori e ricambi originali. Si consiglia di cambiare gli occhiali dopo 3 anni di uso normale.

PT

CONSERVAZIONE – Durante o trasporto, si consiglia di conservare gli occhiali in un luogo asciutto, a una temperatura tra -10°C e +35°C, nella confezione originale.

AVVERTENZE– Il prodotto non è indicato per l’osservazione diretta del sole e nemmeno come protezione contro raggi UV provenienti da fonti artificiali. Non è adatto per la guida notturna o in condizioni di luce ridotta. Nel caso si utilizzino lenti con filtro livello 4 (vedasi Tab.1) il loro uso non è indicato per la guida di veicoli o per uso stradale. Questo prodotto non è destinato alla protezione degli occhi contro pericoli meccanici da urto. Sia la struttura sia i filtri offrono sufficiente robustezza meccanica per l’uso normale. Tuttavia la loro protezione è limitata contro azioni meccaniche quali colpi e urti che, in alcuni casi, possono provocare la rottura o la scheggiatura della montatura o dei filtri, con il conseguente rischio di ferite e problemi a viso e occhi.

MODO DE UTILIZAÇÃO – Proteção conta os raios UV solares

CLASSIFICAÇÃO DOS FILTROS – Ver Tabela 1 para consultar a classificação dos filtros, segundo as categorias previstas na normativa **ISO 12312-1:2013+A1:2015**.

Transparente: Categoria de filtro 0. Protege contra o vento e os pequenos impactos provocados por insetos, chuva, etc. Transmissão de luz entre 81% e 100%.

Laranja: Categoria de filtro 1. Efeito aclarante. Melhora a visão em circunstâncias de luz difusa ou de pouca luz. Realça os contrastes, e é ideal para desportos de movimento rápido; potencia a visão tridimensional. Transmissão de luz entre 44% e 80%.

Lumiris®: Categoria de filtro variável (Cat. 0-2/1-3/1-2. Consulte o catálogo da coleção), com capacidade automática de transmissão de luz, adaptando-se às condições exteriores. A categoria de filtro 2 é ideal para dias de sol não muito intenso. Transmissão de luz entre 19% e 43%.

Revo – Flash: Categoria de filtro 3. O seu tratamento espelhado é perfeito para os dias de muito sol. Trata-se de uma lente muito versátil, para um uso polivalente: desportos ao ar livre, passeios, praia, etc. Transmissão de luz entre 8% e 18%.

Polarizada: Categoria de filtro 3. Protege a retina das contrações produzidas pelos brilhos, e reduz os reflexos nas superfícies não verticais, reduz a distorção, realça os contrastes e aumenta a acuidade visual. Transmissão de luz entre 8% e 18%.

MARCAÇÃO E ACESSÓRIOS – o número de série e a versão do modelo encontram-se gravados na parte interior da armação e/ou na embalagem dos óculos. As informações relativas às peças de sobresselentes e aos acessórios incluem-se no correspondente catálogo da coleção, na embalagem e/ou da etiqueta correspondente.

Limpeza e Manutenção – Limpar os óculos com água e um detergente neutro, evitando utilizar dissolventes ou álcool. Não utilize panos sujos ou abrasivos, que poderiam riscar os filtros ou alterar as suas características. Utilize apenas peças sobresselentes e acessórios originais. Recomendamos substituir os óculos cada 3 anos de uso normal.

IMPORTANTE – Questo documento è parte integrante del prodotto a cui è allegato. Le consigliamo di conservarlo per tutta la vita utile dei suoi occhiali SPIUK.

PT

Obrigado por confiar em SPIUK. Em SPIUK Eyewear trabalhamos com a tecnologia mais avançada, tanto no campo da ótica como no da física de materiais, para garantir a proteção total da sua visão.

NOTA INFORMATIVA DO FABRICANTE
Estes óculos cumprem com as disposições e requerimentos essenciais de segurança, em conformidade com a Diretiva 89/686/CEE, a disposição UE 2016/425, e com a norma ISO 12312-1:2013+A1:2015.

Os certificados de Declaração de Conformidade da UE, de acordo com a normativa 2016/425, estão disponíveis na seguinte ligação: www.spiuk.com/es/homologaciones

MODO DE UTILIZAÇÃO – Proteção conta os raios UV solares

CLASSIFICAÇÃO DOS FILTROS – Ver Tabela 1 para consultar a classificação dos filtros, segundo as categorias previstas na normativa **ISO 12312-1:2013+A1:2015**.

Transparente: Categoria de filtro 0. Proteção contra o vento e os pequenos impactos provocados por insetos, chuva, etc. Transmissão de luz entre 81% e 100%.

Laranja: Categoria de filtro 1. Efeito aclarante. Melhora a visão em circunstâncias de luz difusa ou de pouca luz. Realça os contrastes, e é ideal para desportos de movimento rápido; potencia a visão tridimensional. Transmissão de luz entre 44% e 80%.

Lumiris®: Categoria de filtro variável (Cat. 0-2/1-3/1-2. Consulte o catálogo da coleção), com capacidade automática de transmissão de luz, adaptando-se às condições exteriores. A categoria de filtro 2 é ideal para dias de sol não muito intenso. Transmissão de luz entre 19% e 43%.

Revo – Flash: Categoria de filtro 3. O seu tratamento espelhado é perfeito para os dias de muito sol. Trata-se de uma lente muito versátil, para um uso polivalente: desportos ao ar livre, passeios, praia, etc. Transmissão de luz entre 8% e 18%.

Polarizada: Categoria de filtro 3. Protege a retina das contrações produzidas pelos brilhos, e reduz os reflexos nas superfícies não verticais, reduz a distorção, realça os contrastes e aumenta a acuidade visual. Transmissão de luz entre 8% e 18%.

MARCAÇÃO E ACESSÓRIOS – o número de série e a versão do modelo encontram-se gravados na parte interior da armação e/ou na embalagem dos óculos. As informações relativas às peças de sobresselentes e aos acessórios incluem-se no correspondente catálogo da coleção, na embalagem e/ou da etiqueta correspondente.

Limpeza e Manutenção – Limpar os óculos com água e um detergente neutro, evitando utilizar dissolventes ou álcool. Não utilize panos sujos ou abrasivos, que poderiam riscar os filtros ou alterar as suas características. Utilize apenas peças sobresselentes e acessórios originais. Recomendamos substituir os óculos cada 3 anos de uso normal.

IMPORTANTE – Este documento é parte integrante do produto que o acompanha. Aconselhamos a que o conserve durante toda a vida útil dos seus óculos SPIUK.

PT

CONSERVAÇÃO – Durante o traslado recomendamos guardar os óculos num lugar seco, a uma temperatura entre -10 °C e +35 °C, na sua embalagem original.

AVERTÊNCIAS – Este produto não é apto para a observação direta do sol, nem como proteção contra raios UV provenientes de fontes artificiais. Não é adequado para a condução noturna ou em situações de luz reduzida. Se utilizar lentes com filtro de nível 4 (Ver Tabela 1), o seu uso não é apto para a condução de veículos ou para uso viário. Este produto não se destina a proteger os olhos contra perigos mecânicos de impactos. Em condições de uso normal, tanto a estrutura como os filtros oferecem suficiente robustez mecânica. Não obstante, oferecem proteção limitada contra ações mecânicas, como golpes e impactos que, em alguns casos, podem provocar a rutura ou fragmentação da armação ou dos filtros, com o consequente risco de lesões e danos faciais e oculares.

CLASSIFICAÇÃO DOS FILTROS – Ver Tabela 1 para consultar a classificação dos filtros, segundo as categorias previstas na normativa **ISO 12312-1:2013+A1:2015**.

Transparente: Categoria de filtro 0. Proteção contra o vento e os pequenos impactos provocados por insetos, chuva, etc. Transmissão de luz entre 81% e 100 %.

Laranja: Categoria de filtro 1. Efeito aclarante. Melhora a visão em circunstâncias de luz difusa ou de pouca luz. Realça os contrastes, e é ideal para desportos de movimento rápido; potencia a visão tridimensional. Transmissão de luz entre 44% e 80 %.

Lumiris®: Variável filterkategorie (kat. 0-2/1-3/1-2. Se kolleksjonskatalog), med automatisk evne for lysutveksling, tilpasser seg eksterne forhold. Filterkategorie 2 er perfekt for dager med solskinn av medium intensitet. Lysutveksling mellom 19 og 43 %.

Revo – Flash: Filterkategorie 3. Spielbehandlingen er perfekt for dager med intens sollys. Det er en svært allsidig linse for flere bruksområder: utendørs idrett, spaserturer, stranden, osv. Lysutveksling mellom 8 og 18 %.

Polarisert: Filterkategorie 3. Beskytter netthinne mot sammentrekninger forårsaket av lysbubl, reduserer refleksjoner på ikke-vertikale overflatter, reduserer fordreining, forbedrer kontrast og øker visuell evne. Lysutveksling mellom 8 og 18 %.

MARKED OG TILBEHØR – Serienummeret og modellversjonen er stemplet på innsiden av rammen eller på emballasjen. Informasjon om reservedeler og tilbehør er oppført i tilsvarende kolleksjonskatalog, på emballasjen eller etikett.

RENGJØRING OG VEDLIEKHOLD – Bruk vann og mild såpe til å rengjøre brillene, unngå bruk av løsemidler eller alkohol. Ikke bruk slipende eller skitne kluter da de kan endre filterfunksjonene, og i tillegg ripe. Bruk kun originalt tilbehør og reservedeler. Det anbefales å bytte glassene hvert 3. år ved normalt bruk.

BEVARING – Under transport anbefales å oppbevare brillene på et tørt sted ved en temperatur mellom -10° C og +35° C, i originalemballasjen.

NO

Takk for at du stoler på SPIUK. Hos SPIUK Eyewear arbeider vi med den nyeste teknologien, både i feltet optikk og innenfor materialfysikk, for å sikre full beskyttelse av synet ditt.

PRODUSENTINFORMASJONSMERKNAD:
Disse solbrillene overholder bestemnelsene og sikkerhetskravene i direktiv 89/686/CEE, den bestemmelse EU 2016/425, og ISO 12312-1:2013+A1:2015 standarder.

Sertifikatene for EF-samsvarserklæring i henhold til forordningen 2016/425 finner du på koblingen nedenfor: www.spiuk.com/en/homologations

HVORDAN BRUKE BRILLENE – Beskyttelse fra solens UV-stråler

FILTERKLASSIFISERING – Se Tabell 1 for å konsultere filterklassifiseringen i henhold til kategorier gitt i **ISO 12312-1:2013+A1:2015** standarder.

Gjennomsiktig: Filterkategori 0. Beskytter mot vind og små støt fra insekter, regn, osv. Lysutveksling mellom 81 og 100 %.
Oransje: Filterkategori 1. Lyseeffekt. Forbedrer syn under diffuse eller dårlige lysforhold. Forbedrer kontrast og er ideell for raske idretter; videre forbedrer det tre-dimensjonalt syn. Lysutveksling mellom 44 og 80 %.
Lumiris®: Variabel filterkategori (kat. 0-2/1-3/1-2. Se kolleksjonskatalog), med automatisk evne for lysutveksling, tilpasser seg eksterne forhold. Filterkategori 2 er perfekt for dager med solskinn av medium intensitet. Lysutveksling mellom 19 og 43 %.

Revo – Flash: Filterkategori 3. Spielbehandlingen er perfekt for dager med intens sollys. Det er en svært allsidig linse for flere bruksområder: utendørs idrett, spaserturer, stranden, osv. Lysutveksling mellom 8 og 18 %.

Polarisert: Filterkategori 3. Beskytter netthinne mot sammentrekninger forårsaket av lysbubl, reduserer refleksjoner på ikke-vertikale overflatter, reduserer fordreining, forbedrer kontrast og øker visuell evne. Lysutveksling mellom 8 og 18 %.

MARKED OG TILBEHØR – Serienummeret og modellversjonen er stemplet på innsiden av rammen eller på emballasjen. Informasjon om reservedeler og tilbehør er oppført i tilsvarende kolleksjonskatalog, på emballasjen eller etikett.

RENGJØRING OG VEDLIEKHOLD – Bruk vann og mild såpe til å rengjøre brillene, unngå bruk av løsemidler eller alkohol. Ikke bruk slipende eller skitne kluter da de kan endre filterfunksjonene, og i tillegg ripe. Bruk kun originalt tilbehør og reservedeler. Det anbefales å bytte glassene hvert 3. år ved normalt bruk.

BEVARING – Under transport anbefales å oppbevare brillene på et tørt sted ved en temperatur mellom -10° C og +35° C, i originalemballasjen.

ADVARSEL – Produktet er ikke egnet for å se direkte på solen, og beskytter heller ikke mot UV-stråler fra kunstige kilder. De er ikke egnet for nattkjøring eller forhold med lavt lys. Ved bruk av linse med filternivå 4 (se Tab. 1), er bruk ikke egnet for kjøring eller på vei.

Dette produktet er ikke tiltenkt som øyevern mot støt eller mekaniske farer. Ved normal bruk gir både strukturen og filtrene tilstrekkelig mekanisk styrke. Imidlertid gir de begrenset beskyttelse mot mekaniske farer som fall og støt som, i noen tilfeller, kan føre til beskadigelse eller skaving av ramme eller filtre, med påfølgende risiko for skade på ansiktet eller øynene.

GARANTI

Dette SPIUK-produktet du har kjøpt er garantert av:

SPIUK SPORT LINE S.L., Polígono Industrial Zabale, P4C Nave 2, 48410, Orozko, Bizkaia (Spania)

Kjøperen er berettiget til en kostnadsfri reparasjon av produksjonsdefekter, til erstatning av produkt med et annet av lignende egenskaper dersom reparasjon ikke er vellykket, til prisreduksjon eller oppheving av kontrakt i henhold til gjeldende lov.

Denne garantien dekker ikke skade forårsaket av misbruk eller feilaktig håndtering av uautoriserte personer. Denne garantien blir ugyldig ved endring eller reparasjon av Brillene utført av uautorisert personale.

Uansett har garantiieren de minimale rettigheter gitt ved lov.

Produktet har garanti Dekning i to år etter kjøpsdato. Kjøperen må informere selger om mangel på overholdelse innen en maksimal periode på to måneder etter å kjenne til den.

Alle krav må gjøres ved å vedlegge stemplet og datert dokument, eller ved å skaffe kjøpsbevis fra selger, gjennom handel, distributor eller direkte forsendelse til produsenten på adressen vist heri.

VIKTIG – Dette dokumentet er en del av det medfølgende produktet. Vi anbefaler at du tar vare på det så lenge du har dine SPIUK-briller.